

**Ghearmáin, an-Frankfurt am Main: Motor vehicle insurance services**

OJ S 127/2021 05/07/2021

Fógra conartha

Seirbhísí

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

**Alt I: Údarás conarthachta**

---

**I.1. Ainm agus seoltaí**

Ainm oifigiúil: Stadt Frankfurt am Main Stadtkämmerei

Seoladh poist: Paulsplatz 9

Baile: Frankfurt am Main

Cód NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Cód poist: 60311

Tír: An Ghearmáin

Ríomhphost: [versicherung.amt20@stadt-frankfurt.de](mailto:versicherung.amt20@stadt-frankfurt.de)

Guthán: +49 69-212-35888

Facs: +49 69-212-31998

**Seoladh/seoltaí idirlín:**Príomhsheoladh: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>**I.3. Cumarsáid**

Tá na doiciméid soláthair ar fáil ionas gur féidir rochtain dhíreach lán gan srianadh, saor in aisce a fháil orthu ag: [https://vergabe.stadt-frankfurt.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-179e5cd08e0-bde98ec48f4e4c](https://vergabe.stadt-frankfurt.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-179e5cd08e0-bde98ec48f4e4c)

Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh go leictreonach trí: [www.vergabe.stadt-frankfurt.de](http://www.vergabe.stadt-frankfurt.de)

Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó seoladh eile:

Ainm oifigiúil: Stadtkämmerei

Seoladh poist: Paulsplatz 9

Baile: Frankfurt am Main

Cód NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Cód poist: 60311

Tír: An Ghearmáin

Ríomhphost: [versicherungen.amt20@stadt-frankfurt.de](mailto:versicherungen.amt20@stadt-frankfurt.de)

Guthán: +49 69-212-33048

Facs: +49 69-212-31998

**Seoladh/seoltaí idirlín:**Príomhsheoladh: [www.vergabe.stadt-frankfurt.de](http://www.vergabe.stadt-frankfurt.de)**I.4. An cineál údaráis chonarthachta**

Údarás réigiúnach nó áitiúil

**I.5. Príomhghníomhaíocht**

Seirbhísí poiblí ginearálta

**Alt II: Cuspóir**

---

## **II.1. Raon feidhme an tsoláthair**

### **II.1.1. Teideal**

Krafftahrtversicherung der Stadt Frankfurt am Main und übrige Mitversicherte  
Uimhir thagartha: 21-2021-00001

### **II.1.2. Príomhchód CPV**

66514110 Motor vehicle insurance services

### **II.1.3. An cineál conartha**

Seirbhísí

### **II.1.4. Cur síos achomair**

Krafftahrtversicherung der Stadt Frankfurt am Main und übrige Mitversicherte.

### **II.1.5. Luach iomlán measta**

### **II.1.6. Faisnéis faoi bhearta**

Tá an Conradh seo roinnte ina bhearta: níl

## **II.2. Cur síos**

### **II.2.3. Láthair feidhmíochta**

Cód NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt  
Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: Dienststellen der Stadt Frankfurt am Main  
verteilt über das gesamte Stadtgebiet

### **II.2.4. Cur síos ar an soláthar**

Die Stadt Frankfurt am Main beabsichtigt die Krafftahrtversicherung des Fuhrparks der Stadt Frankfurt am Main und der stadtnahen Unternehmen auszuschreiben. Das Versicherungskonzept besteht aus einem Versicherungsvertrag, der sich wie folgt zusammensetzt:

- Teil A: Krafftahrthaftpflicht- sowie Kaskoversicherung,
- Teil B: Dienstreise-Kaskoversicherung,
- Teil C: Krafftahrt-Handel- u. Handwerkversicherung.

### **II.2.5. Critéir dámhachtana**

Na critéir thíos  
Praghas

### **II.2.6. Luach measta**

### **II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí nó córas dinimiciúil ceannaigh**

Ag tosú: 01/01/2022 Deireadh: 31/12/2022

Tá an Conradh seo faoi réir ag athnuachan: tá

Cur síos ar athnuachaintí:

Der Vertrag verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn er nicht spätestens 3 Monate vor Vertragsablauf gekündigt wird. Die maximale Gesamtlaufzeit beträgt 7 Jahre.

### **II.2.10. Faisnéis faoi mhalairtí**

Glacfar le malairtí: níl

### **II.2.11. Faisnéis faoi roghanna**

Roghanna: níl

## **II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh**

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

## **II.2.14. Faisnéis bhreise**

### **Alt III: Faisnéis dhlíthiúil, eacnamaíoch, airgeadais agus theicniúil**

---

#### **III.1. Coinníollacha rannpháirtíochta**

##### **III.1.1. Oiriúnacht le bheith páirteach sa ghníomhaíocht ghairmiúil, lena n-áirítear riachtanais a bhaineann le rollú ar chlár ghairmiúla nó cheirde**

Liosta agus cur síos achomair ar na coinníollacha:

1. Eigenerklärung bzgl. der Erlaubnis des Geschäftsbetriebs für die ausgeschriebene Versicherungssparte,
2. Eigenerklärung bzgl. des Eintrags im entsprechenden Berufs- und Handelsregister. Siehe auch Buchstabe F im Formular Anforderung an die Eignung 21-2021-00001.

##### **III.1.2. Stádas eacnamaíoch agus airgeadais**

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin:

Rating:

Der Bieter hat zu erklären, dass er einen der folgenden Mindest-Ratingwerte einhält:

- S & P: A,
- Moody's: A 3,
- Fitch: A.

Ist ein Bieter bei keiner der benannten Ratingagenturen gelistet, ist es erforderlich, einen anderen Nachweis, dass eine mindestens dem verlangten Mindestrating entsprechende wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit gegeben ist, mit den Angebotsunterlagen einzureichen.

Siehe auch Buchstabe G im Formular Anforderung an die Eignung 21-2021-00001

##### **III.1.3. Cumas teicniúil agus gairmiúil**

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin:

###### **1. Referenzen**

Der Bieter erklärt, dass er mindestens 3 Unternehmen im Bereich Kraftfahrflottenversicherung mit einem Fuhrpark größer 1 000 Risiken in den letzten 3 Jahren betreut hat.

2. Der Bieter erklärt, dass er im Großkundenbereich erfahrene Vertrags- und Schadensachbearbeiter mit mindestens 3-5 Berufsjahren beschäftigt.

Sämtliche Kommunikation und Schriftverkehr ist in deutscher Sprache abzuwickeln.

Siehe auch Buchstabe H im Formular Anforderung an die Eignung 21-2021-00001

Möglicherweise geforderte Mindeststandards:

Siehe oben.

#### **III.2. Coinníollacha a bhaineann leis an gconradh**

##### **III.2.2. Coinníollacha maidir le feidhmiú an chonartha**

— Formular Einzelschadenauswertung (Der Auftragnehmer hat vierteljährlich Einzelschadenlisten mindestens mit Angabe von Schaden-Nr., Schadentag, Zahlung, Reserve, Kennzeichen, gemeldetem Aktenzeichen und Versicherungsnehmer/Mitversicherter zur Verfügung zu stellen. Außerdem werden halbjährliche Rentabilitätsaufstellungen mindestens mit Angabe von Schadeneintritts-/Meldejahr, Beitrag, Schadenzahl, Anzahl offener Schäden, Zahlungen und Reserven zur Verfügung gestellt. Siehe auch Formular Einzelschadenauswertung),

## **Alt IV: Nós imeachta**

---

### **IV.1. Cur síos**

#### **IV.1.1. An cineál nós imeachta**

Nós imeachta oscailte

#### **IV.1.3. Faisnéis faoi chomhaontú creatlaí nó faoi chóras ceannaigh dinimiciúil**

#### **IV.1.8. Faisnéis faoi Chomhaontú Soláthair Rialtais (GPA)**

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontas Soláthair Rialtais: tá

### **IV.2. Faisnéis riaracháin**

#### **IV.2.2. Teorainn ama chun tairiscintí nó chun iarratais ar rannpháirtíocht a fháil**

Dáta: 03/08/2021 Am áitiúil: 12:00

#### **IV.2.3. Dáta measta maidir le seoladh na gcuirí chun tairisceana nó chun rannpháirtíochta chuig iarrthóirí roghnaithe**

#### **IV.2.4. Teangacha inar féidir tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a chur isteach**

Gearmáinis

#### **IV.2.6. Fráma ama íosta nár mhór don iarrthóir an tairiscint a choinneáil lena linn**

Ní foláir nó go mbeidh an tairiscint bailí go dtí: 31/01/2022

#### **IV.2.7. Coinníollacha maidir le tairiscintí a oscailt**

Dáta: 03/08/2021 Am áitiúil: 12:00

Faisnéis faoi dhaoine údaraithe agus faoin nós imeachta oscailte: Entfällt

## **Alt VI: Faisnéis chomhlántach**

---

### **VI.1. Faisnéis faoi ateagmhas**

Is soláthar ateagmhasach é seo: níl

### **VI.3. Faisnéis bhreise**

Das Formblatt „Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz“ ist mit den Angebotsunterlagen einzureichen. Ist der Einsatz von Nachunternehmern vorgesehen, sind sowohl für den Bieter als auch für jeden einzelnen Nachunternehmer Verpflichtungserklärungen vorzulegen.

### **VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin**

#### **VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Seoladh poist: Wilhelminenstr. 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Tír: An Ghearmáin

Ríomhphost: [Vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:Vergabekammer@rpda.hessen.de)

Facs: +49 6151-12-5816

### **VI.4.3. Nós imeachta athbhreithniúcháin**

Faisnéis chruinn faoi spriocdháta(i) le haghaidh nósanna imeachta athbhreithniúcháin:  
Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 GWB unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens zum Zwecke der Aufhebung des Zuschlages ist außerdem unzulässig, wenn ein wirksamer Zuschlag erteilt wurde (§ 168 Abs. 2 GWB).

### **VI.5. Dáta seolta an fhógra seo**

30/06/2021